

Совместное уведомление о политике конфиденциальности

Настоящее уведомление о политике конфиденциальности (далее — уведомление) включает порядок использования, раскрытия и обеспечения доступа к вашей персональной информации. Внимательно ознакомьтесь с настоящим уведомлением.

Дата вступления в силу: 14 апреля 2003 г.

Дата редакции: 23 июня 2016 г.

В настоящем уведомлении о политике конфиденциальности определяются основные способы использования и раскрытия вашей конфиденциальной медицинской информации (Protected Health Information, PHI, далее — КМИ) в СЕТИ МЕДИЦИНСКИХ ЦЕНТРОВ ИМЕНИ АЛЬБЕРТА ЭЙНШТЕЙНА (EINSTEIN HEALTHCARE NETWORK, далее — EINSTEIN) в соответствии с федеральными требованиями о конфиденциальности в рамках соглашения об организованной медицинской помощи (Organized Healthcare Arrangement). Перечисленные ниже организации используют КМИ для вашего лечения, для получения платы за лечение, для административных целей и оценки качества получаемой помощи. КМИ — это идентифицирующая личность пациента информация, представленная в медицинских и бухгалтерских документах. EINSTEIN может хранить и пересылать эту информацию в любой форме. Настоящее уведомление описывает ваши законные права относительно вашей КМИ. В нем также приведены юридические обязательства и политика конфиденциальности EINSTEIN.

В рамках настоящего уведомления понятия «вы» или «ваш» относятся к пациенту, который является субъектом КМИ. Понятия «мы» или «наш» относятся к EINSTEIN.

ОРГАНИЗАЦИИ, ПОПАДАЮЩИЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ СОВМЕСТНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ

В настоящем совместном уведомлении описана политика конфиденциальности некоммерческой корпорации EINSTEIN, расположенной в штате Пенсильвания, США, и ее аффилированных организаций, подразделений, программ, отделов и представительств, включая:

Albert Einstein Medical Center

Einstein Medical Center Philadelphia

Einstein Medical Center Elkins Park

MossRehab

Willowcrest

Einstein Center One

Einstein Medical Center Montgomery

Einstein Practice Plan, Inc. (ведущие деятельность как «Эйнштейновские врачи» — Einstein Physicians)

Einstein Community Health Associates, Inc. (ведущие деятельность как «Эйнштейновские врачи»)

Fornance Physician Services (ведущие деятельность как «Эйнштейновские врачи Монтгомери»)

НАШИ ЮРИДИЧЕСКИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

По закону мы обязаны хранить в тайне медицинскую информацию, позволяющую установить вашу личность, уведомить вас настоящим документом о наших юридических обязанностях и политике конфиденциальности относительно вашей КМИ, а также соблюдать условия настоящего

уведомления на протяжении всего срока его действия. При пересмотре уведомления мы будем соблюдать условия пересмотренного документа на протяжении всего срока его действия.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И РАСКРЫТИЯ ВАШЕЙ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

Ниже описаны ситуации, когда мы можем, в т.ч. согласно требованиям законодательства, использовать и раскрывать вашу КМИ. Приведены не все возможные варианты использования и раскрытия.

Лечение: Мы можем использовать вашу КМИ и раскрывать ее врачам или другим поставщикам медицинских услуг для обеспечения вашего ухода и лечения. Например, врачу, лечащему ваш перелом ноги, может потребоваться выяснить, болеете ли вы диабетом, поскольку это заболевание может замедлять процесс выздоровления. Мы также можем раскрывать вашу КМИ тем, кто обеспечивает ваш уход за пределами EINSTEIN, например, больницам, врачам и всем, кто ухаживает за вами после лечения, предоставляет медицинское оборудование и поставяет товары. Мы можем связаться с вами, чтобы напомнить о назначенном приеме и проинформировать вас о выгодах с точки зрения здравоохранения, наших услугах или альтернативных вариантах лечения, которые могут вас заинтересовать.

Платежи: Мы можем использовать или раскрывать вашу КМИ для получения платы за оказываемые услуги. Мы можем раскрывать вашу КМИ другим поставщикам медицинских услуг или организациям здравоохранения. Например, нам может потребоваться проинформировать представителей вашей программы медицинского страхования о хирургическом вмешательстве, чтобы получить соответствующую компенсацию за проведенную операцию. Мы также уведомим представителей вашей программы медицинского страхования о лечении, которое вы получите, для его предварительного одобрения или решения о покрытии этого лечения программой.

Мероприятия по здравоохранению: Мы можем использовать или раскрывать КМИ для поддержки таких программ и деятельности EINSTEIN, как улучшение обслуживания и качества оказываемых услуг, проверка порядка оказания медицинской помощи, соответствие правовым нормам и оценка эффективности персонала, проверка компетентности и квалификации профессиональных медицинских работников, образование и обучение врачей и других поставщиков медицинских услуг, планирование, развитие и управление деловой составляющей и общее управление. Мы используем эту информацию для непрерывного улучшения качества медицинских услуг для всех пациентов. Например, мы можем объединить КМИ нескольких пациентов, чтобы оценить необходимость внедрения новых услуг или вариантов лечения. Мы можем раскрывать информацию врачам, младшему медицинскому персоналу и другим обучающимся в образовательных целях. Мы можем также объединить нашу КМИ и КМИ других наших учреждений, чтобы определить области для улучшения.

Кроме того, мы можем открыть доступ к вашей КМИ другим учреждениям здравоохранения и медицинским страховым компаниям для осуществления определенных действий, если информация касается ваших текущих или прошлых взаимоотношений с такими учреждениями или компаниями, или если федеральный закон требует от учреждения или компании хранить конфиденциальность вашей КМИ.

Обмен медицинской информацией: Как член организации по обмену медицинской информацией Юго-восточной Пенсильвании HealthShare Exchange of Southeastern Pennsylvania, Inc. (HSX), мы можем использовать или раскрывать вашу персональную медицинскую информацию данной организации, соответствующим организациям островных территорий США, а также сети пациентов и поставщиков услуг здравоохранения штата Пенсильвания (The Pennsylvania Patient and Provider Network, P3N). Другие поставщики медицинских услуг, такие как врачи, больницы и

другие учреждения здравоохранения, могут иметь доступ к этой информации для проведения лечения, платежей и других целей в установленных законодательством случаях. Более подробную информацию можно получить на веб-сайте <http://www.hsxsepa.org>.

Вы имеете право отказаться от участия в обмене медицинской информацией. В случае отказа мы не будем использовать или раскрывать любую вашу информацию HSX или P3N. Для отказа от HSX используйте ссылку <http://www.hsxsepa.org/patient-options-opt-out-back> или позвоните по тел. 215-391-4906.

Разрешение на иное разглашение: Мы не будем использовать и раскрывать вашу КМИ за исключением случаев, описанных в настоящем документе, пока вы не предоставите нам свое письменное разрешение на использование и раскрытие. Вы можете отозвать разрешение в любое время в письменной форме. В этом случае мы не будем больше использовать и раскрывать вашу КМИ для целей, на которые распространяется действие разрешения. Однако мы не можем отозвать все случаи использования и раскрытия, которые были сделаны по вашему разрешению. Особые примеры использования или раскрытия, требующие разрешения, включают:

- использование психотерапевтических записей;
- маркетинговую деятельность;
- продажу вашей КМИ и большинство целей использования и раскрытия, не связанных с лечением, за которые мы получаем компенсацию;
- любые другие цели использования или раскрытия КМИ, не описанные в настоящем документе.

Семья и друзья: Мы можем использовать или раскрывать вашу КМИ для уведомления или содействия уведомлению членов семьи, персональных представителей или других лиц, ответственных за ваш уход, относительно вашего местонахождения и общего состояния. Мы также раскроем КМИ членам семьи, другим родственникам, близким друзьям или любому другому лицу, которые вы определите, если предоставление им информации имеет значение для осуществления ухода за вами теми лицами или оплаты такого ухода. Вы также можете запретить раскрывать эту информацию.

Привлечение финансирования: Мы можем связываться с вами по поводу деятельности EINSTEIN, направленной на привлечение финансов, однако вы можете сообщить нам, чтобы мы больше не контактировали с вами.

Действия для прекращения получения материалов по привлечению финансирования и маркетингу:

Вы можете запросить, чтобы ваше имя было удалено из наших списков по привлечению финансирования и маркетингу. Обратитесь в наш офис по привлечению финансирования по адресу 5501 Old York Road, Philadelphia, PA, 19141, или позвоните по телефону 215-456-7200. Обратитесь в наш офис по маркетингу по адресу 101 E. Olney Avenue, Suite 503, Philadelphia, PA 19120, или позвоните по номеру 1-800-EINSTEIN.

Маркетинговые мероприятия: Для проведения маркетинговых мероприятий, поддерживаемых платежами третьих сторон, требуется предварительное письменное разрешение на использование или раскрытие вашей КМИ.

Ваше письменное разрешение не требуется при следующих обстоятельствах:

- 1) EINSTEIN не получает финансовой компенсации за информационный обмен;
- 2) информационный обмен происходит при личном контакте или состоит в дарении памятного сувенира символической стоимости, предоставляемого EINSTEIN;

- 3) информационный обмен, связанный с медицинскими препаратами, биопрепаратами или напоминанием о повторном получении рецепта на лекарства, которые пациент принимает в настоящий момент или которые ему прописаны.
- 4) обмен информацией, который связан с общим продвижением здравоохранения, включая общественные события, медицинские осмотры;
- 5) обмен информацией о ведении пациента и содействие в поиске врача, в противовес продвижению определенного товара или услуги;
- 6) обмен информацией, связанный с текущими диагностическими процедурами;
- 7) обмен информацией по государственным программам или программам государственного финансирования.

Обмен информацией в будущем: Мы можем использовать вашу информацию при общении с вами с помощью новостных рассылок, писем, в т.ч. электронных, SMS (текстовых сообщений) или других электронных средств связи относительно вариантов лечения, информации о здоровье, ведения заболевания, оздоровительных программ или других общественных начинаний, или деятельности, в которой мы участвуем. Если мы получаем какую-либо финансовую компенсацию за такой информационный обмен (с некоторыми исключениями), мы обязуемся предварительно получить ваше разрешение до такого обмена, которое может быть отозвано в любое время.

Охрана здоровья и безопасность: Мы можем использовать или раскрывать вашу КМИ, как утверждено или разрешено местным, региональным или федеральным законодательством в целях, необходимых для общественных интереса или пользы. Например

- Сообщать об определенных заболеваниях и ранениях, фактах рождения и смерти, а также подозрениях на случаи жестокого обращения, пренебрежения или домашнего насилия;
- Содействовать идентификации, определению местонахождения или сообщать о подозрениях криминального характера, жертвах преступности, смертях при подозрительных обстоятельствах или преступного поведения в зданиях EINSTEIN;
- Выполнять распоряжения суда, реагировать на судебные повестки суда или другие юридические процедуры;
- Содействовать властям в помощи при стихийных бедствиях;
- Обеспечить возврат, ремонт или замену товаров;
- Реагировать на аудиторские проверки, инспекции или расследования органами власти, связанными с здравоохранением;
- Содействовать федеральной разведке, контрразведке и вопросам национальной безопасности;
- Содействовать донорству органов и тканей;
- Содействовать следователям, медицинским экспертам и руководителям похоронных бюро;
- Реагировать на запросы от тюрем и колоний по вопросам здравоохранения и лечения заключенных;
- Реагировать на запросы вашей воинской части (если вы состоите на службе или являетесь ветераном вооруженных сил);
- Соблюдать законы и постановления, связанные с компенсацией работникам.

Другие цели использования: Использование и раскрытие вашей информации в иных целях будет совершаться исключительно с вашего письменного разрешения.

Деловые партнеры: EINSTEIN оказывает некоторые услуги на договорной основе с деловыми партнерами. При заключении договора на оказание таких услуг мы можем раскрыть вашу КМИ деловым партнерам, чтобы они выполнили работу, которую мы им поручаем. При этом федеральный закон обязывает их должным образом защищать вашу информацию.

Исследования: Мы раскрываем информацию исследователям после того, как экспертный совет организации (ЭСО) подтвердит подготовку к научному исследованию, набор участников в исследование или проведение научного исследования. ЭСО рассматривает предложения по теме исследования и утверждает протоколы по защите вашей безопасности и конфиденциальности вашей медицинской информации.

Конфиденциальные сведения: У вас есть право на то, чтобы мы сообщали вам КМИ альтернативными способами передачи или по местонахождению, адрес и телефонный номер которого отличаются от вашего домашнего адреса и номера телефона. Ваш запрос должен быть в письменной форме и содержать сведения, где и как с вами можно связаться. Мы постараемся удовлетворить ваш запрос на альтернативное сообщение информации. Если вы запросили альтернативный способ передачи информации, об этом следует сообщить каждому из ваших врачей.

ВАШИ ПРАВА ОТНОСИТЕЛЬНО МЕДИЦИНСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

У вас есть право на:

Ограничения: У вас есть право сделать запрос на ограничения или оговорки по КМИ, которую мы используем или разглашаем для лечения, оплаты или терапевтических процедур. Вы также имеете право запросить ограничение по КМИ, которую мы раскрываем о вас тому, кто ухаживает за вами или оплачивает уход, как то члену семьи или другу. Например, вы можете попросить нас не использовать или раскрывать информацию членам семьи о хирургическом вмешательстве. Для этого вам необходимо сделать письменный запрос указанному контактному лицу. От нас не требуется соглашаться с вашим запросом. При положительном решении наше согласие должно быть осуществлено в письменном виде, и мы выполним условия вашего запроса, за исключением тех случаев, когда информация требуется для оказания экстренной медицинской помощи.

Кроме того, у вас есть право запросить, чтобы мы не использовали и не разглашали вашу КМИ представителям программы медицинского страхования для проведения платежа или терапевтических процедур (но не лечения), если информация касается только процедуры и услуги, полностью оплаченных из личных средств пациента. Ваш запрос на ограничение должен быть подан нам в письменном виде. В этом случае мы обязаны рассмотреть его. Однако вам следует принять во внимание, что такие ограничения могут повлечь за собой непредвиденные последствия, особенно, если другим поставщикам медицинских услуг потребуется эта информация (например, провизору при заполнении рецепта). Вы обязаны уведомить всех таких поставщиков о данном ограничении. Кроме того, такие ограничения могут влиять на принятие решение о выплате программой медицинского страхования компенсации за соответствующее лечение, которое вы, возможно, захотите оплатить за свой счет (и которое не является предметом ограничения).

Доступ: У вас есть право рассмотреть и получить экземпляр вашей медицинской информации за некоторыми исключениями. Обычно они касаются медицинских и бухгалтерских данных, но не включают психотерапевтические записи. Ваш запрос на просмотр или получение экземпляра вашей медицинской информации должен быть сделан в письменном виде в адрес нашего указанного контактного лица. С вас будет взиматься плата, установленная законодательством. В случаях, когда ваша информация хранится в электронной медицинской карте, вы должны быть способны получить ее в электронном формате.

Внесение изменений: Если вы полагаете, что медицинская информация в нашем распоряжении является некорректной или неполной, у вас есть право попросить об исправлении такой информации. У вас есть право сделать запрос на исправление в любое время, пока информация хранится у нас. Ваш запрос на исправление должен быть сделан в письменном виде в адрес нашего указанного лица и включать причину, обосновывающую ваш запрос. Мы не обязаны удовлетворить ваш запрос, однако мы предоставим объяснение о принятом решении в письменном виде.

Учет фактов раскрытия информации: У вас есть право получить список определенных фактов раскрытия нами вашей КМИ за последние шесть лет. Ваш запрос на предоставление данных о фактах раскрытия должен быть сделан в адрес нашего указанного контактного лица и содержать период, за который вы желаете получить учет. Вы можете запросить один перечень бесплатно в течение 12 месяцев. За дополнительные перечни в пределах этого периода взимается плата.

Уведомление о нарушении обязательств: В некоторых случаях у вас есть право получить уведомление, если станет известно, что мы или наши деловые партнеры использовали или раскрыли вашу КМИ не должным образом. Уведомление о любом таком использовании или раскрытии будет сделано в соответствии с региональными или федеральными требованиями.

Экземпляр уведомления: У вас есть право получить бумажный экземпляр настоящего уведомления. Кроме того, экземпляр также можно получить на нашем веб-сайте <http://www.EINSTEIN.edu/patients-visitors/for-patients/patient-support-services/notice-of-privacy-practices/>.

Пересмотр этого уведомления: Мы оставляем за собой право изменять данное уведомление и вносить новые положения, действительные для всей медицинской информации, которую мы храним в настоящий момент, как и любой другой информации, которую мы получим в будущем. При внесении значимого изменения пересмотренное уведомление размещается в медицинских центрах EINSTEIN и на веб-сайте. Кроме того, бумажные экземпляры доступны по запросу.

Подача жалобы: Если вы считаете, что ваши права на конфиденциальность медицинской информации были нарушены, вы можете подать нам жалобу по почтовому адресу, указанному в настоящем уведомлении. Вы можете также подать жалобу секретарю Министерства здравоохранения и социальных служб США, Управление по гражданским правам, заполнив форму жалобы по конфиденциальности медицинской информации (доступна по адресу <http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/hipcomplaintform.pdf>) и отправив ее в соответствующий региональный отдел Управления по гражданским правам из списка в форме, или позвонив по номеру 1-800-368-1019 для получения указаний и контактной информации. При направлении жалобы нам или в Министерство здравоохранения и социальных служб США, вам не будет назначено каких-либо санкций или штрафов.

Контактное лицо: Если у вас есть какие-либо вопросы, Вам необходима информация по нашим юридическим обязательствам и политике конфиденциальности, а также способах реализации перечисленных в уведомлении прав относительно КМИ, вам требуется помощь по осуществлению права на отказ от какого-либо раскрытия обращайтесь: Главный сотрудник по защите информации и конфиденциальности сети медицинских центров имени Альберта Эйнштейна, Gratz Building, 1000 W. Tabor Road, Philadelphia, PA 19141; Телефон: 215-456-3517; электронная помощь: Privacy@EINSTEIN.edu

ПРИМЕЧАНИЕ: Информация, связанная с ВИЧ, генетическая информация, сведения о злоупотреблении алкоголем и/или наркотиками, данные о психическом состоянии иная

специфическая КМИ, могут находиться под особой защитой конфиденциальности согласно действующему региональному и федеральному законодательству. Любое раскрытие таких данных регулируется специальными защитными мерами.